



**Shabbat Morning Service**  
**September 25, 2021 ✧ 19 Tishri 5782**

## תפלה *Ma Tovu*



*Ma tovu oha-lecha Ya'akov, mish-k'notecha*

*Yisra'el. Va'ani b'rov has-decha, avo*

*beytecha, eshta-haveh el heychal kod'sh'cha*

*b'yira-techa.*

מַה טֹבוֹ אֱהֲלִידָּךְ יַעֲקֹב מִשְׁכַּנְתֶּיךָ

יִשְׂרָאֵל: וְאֲנִי בְרַב חַסְדֶּךָ אָבוֹא

בֵּיתְךָ אֲשַׁתְּחֹוּהָ אֵל הַיֵּיכָל קֹדֶשְׁךָ

בִּירְאֶתְךָ:

How goodly are your tents Oh Jacob, your dwelling places *Yisrael*.

As for me in Your great kindness I will come into your house.

There I will bow, facing your temple in fear of you Lord.

# שמע Shema

Hear



***Shema Yisrael, Adonai eloheinu,  
Adonai echad***

שמע ישראל יהוה אלהינו  
יהוה אחד

Hear O Israel, the LORD our God, the LORD is one.

***Baruch shem k'vod malchuto  
l'olam va'ed***

ברוך שם כבוד מלכותו  
לעולם ועד

Blessed be the Name whose glorious kingdom is for ever and ever.

# V'ahavta ואהבת



*V'ahavta eyt Adonai Elohecha b'chol l'vav'cha  
u'v'chol nafshecha u-v'chol m'odecha. V'hayu  
had-d'varim ha-eyleh asher anochi m'tzav'cha  
ha-yom al l'vavecha.*

ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך  
ובכל נפשך ובכל מאדך: והיו  
הדברים האלה אשר אנכי מצוך  
היום על לבבך:

And you shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your might.  
And these words which I command you this day shall be in your heart.

# V'ahavta ואהבת



*V'shi-nantam l'vanecha v'dibarta bam*

*b'shiv-t'cha b'veytecha uv'lech-t'cha va-derech*

*uv'shoch-b'cha uv-kumecha. Uk-shartam l'ot*

*al yadecha v'hayu l'totafot beyn eynecha.*

*Uch-tavtam al m'zuzot beytecha uvi-sharecha.*

וּשְׁנַנְתֶּם לְבָנֵיכָה וְדַבַּרְתֶּם בָּם

בְּשִׁבְתְּכֶם בְּבֵיתְכֶם וּבִלְכַתְּכֶם בַּדֶּרֶךְ

וּבְשׁוֹכְבְּכֶם וּבְקוּמְכֶם וּקְשַׁרְתֶּם לָאוֹת

עַל יָדְכֶם וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֵיכֶם׃

וְכָתַבְתֶּם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְכֶם וּבְשַׁעְרֵיכֶם׃

You shall teach them diligently unto your children, speaking of them when you sit in your house, when you walk by the way, when you lie down and when you rise up. And you shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And you shall write them upon the door posts of your house and upon your gates.

# Yeshua is Supreme

Corporate Reading Col. 1:15-20



**15 He is the image of the invisible God, the firstborn of all creation.**

**16 For by Him all things were created—  
in heaven and on earth,  
the seen and the unseen,  
whether thrones or angelic powers  
or rulers or authorities.**

**All was created through Him and for Him.**

**17 He exists before everything, and in Him all holds together.**

**18 He is the head of the body, His community. He is the beginning, the firstborn from the dead— so that He might come to have first place in all things.**

**19 For God was pleased to have all His fullness dwell in Him**

**20 and through Him to reconcile all things to Himself, making peace through the blood of His cross — whether things on earth or things in heaven!**

# Torah Blessings



## Before the Torah Reading

***Barchu et adonai ha-m'vorach.***

Bless the LORD who is to be praised.

**ברכו את יי המברך.**

***(Cong.-Baruch adonai ha-m'vorach l'olam  
va'ed).***

Bless the LORD who is to be blessed for all eternity.

**ברוך יי המברך לעולם ועד)**

**Cong)**

***Baruch ata adonai, eloheinu melech ha-olam.***

***Asher bachar banu mikol ha-amim v'natan lanu***

***et torato. Baruch ata adonai. Noteyn hatorah.***

**(Cong.-Amen)**

Blessed art thou O LORD our God king of the universe who hast chosen us from among all peoples and hast given us Thy Torah. Blessed art thou, O LORD, giver of the Torah. (Cong.-Amen)

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם.**

**אשר בחר בנו מכל העמים ונתן לנו**

**את תורתו. ברוך אתה יי. נותן התורה:**

**(Cong.-אמן)**

# Shabbat Chol HaMoed Sukkot (Exodus 34:6-10,22-23)



6 Then ADONAI passed before him, and proclaimed, “ADONAI, ADONAI, the compassionate and gracious God, slow to anger, and abundant in lovingkindness and truth,

7 showing mercy to a thousand generations, forgiving iniquity and transgression and sin, yet by no means leaving the guilty unpunished, but bringing the iniquity of the fathers upon the children, and upon the children’s children, to the third and fourth generation.”

8 Then Moses quickly bowed his head down to the earth and worshipped.

וַיַּעֲבֹר יְהוָה אֶל־פָּנָיו וַיִּקְרָא  
יְהוָה אֶל־רַחוּם וְחַנּוּן אַרְךָ  
אַפִּים וְרַב־חֶסֶד וְאֱמֶת:

נִצְרָ\* חֶסֶד לְאֱלֹפִים נִשָּׂא עֵינָו  
וְנָשַׁע וְחִטָּאָה וְנִקָּה לֹא יִנְקָה  
פִּקְדָן אֶעֱנֹן אָבוֹת עַל־בְּנֵים וְעַל־בְּנֵי  
בָנִים עַל־שִׁלְשִׁים וְעַל־רַבְעִים:

וַיִּמָּהַר מֹשֶׁה וַיִּקְדֵּ אֶרְצָה  
וַיִּשְׁתַּחֲוֶ:



# Shabbat Chol HaMoed Sukkot (Exodus 34:6-10,22-23)



9 He said, “If now I have found grace in Your eyes, my Lord, let my Lord please go within our midst, even though this is a stiff-necked people. Pardon our iniquity and our sin, and take us for Your own inheritance.”

10 Then He said, “I am cutting a covenant. Before all your people I will do wonders, such as have not been done in all the earth, or in any nation. All the people you are among will see the work of Adonai – for what I am going to do with you will be awesome!

וַיֹּאמֶר אֲסֵנָא מִצָּאתִי חֵן  
בְּעֵינֶיךָ אֲדֹנָי יְיָדֵנָא אֲדֹנָי  
בְּקִרְבָּנוּ כִּי עַם־קָשֶׁה־עֲרָף הוּא  
וְסַלַּחֲתָ לְעֹונֵינוּ וּלְחַטָּאתֵינוּ  
וּנְחַלְתָּנוּ:

וַיֹּאמֶר הִנֵּה אֲנֹכִי כֹרֵת בְּרִית נֶגְדְךָ  
כָּל־עַמֶּיךָ אֲעִשֶׂה נִפְלְאוֹת אֲשֶׁר  
לֹא־יִבְרָאוּ בְּכָל־הָאָרֶץ  
וּבְכָל־הַגּוֹיִם וְרָאָה כָּל־הָעָם  
אֲשֶׁר־אַתָּה בְּקִרְבּוֹ אֶת־מַעֲשֵׂה  
יְהוָה כִּי־נֹרָא הוּא אֲשֶׁר אֲנִי  
עֹשֶׂה עִמָּךְ:

# Shabbat Chol HaMoed Sukkot (Exodus 34:6-10,22-23)



**22** “You are to observe the Feast of Shavuot, which is the firstfruits of the wheat harvest, as well as the Feast of Ingathering at the turn of the year.

וְחַג שִׁבְעַת תַּעֲשֶׂה לָּךְ בְּכוּרֵי  
קִצִּיר חֲטָיִם וְחַג הָאֲסִיף תִּקְוֹפֹת  
הַשָּׁנָה:

**23** Three times during the year all your males are to appear before Adonai Elohim, God of Israel.”

שְׁלֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה יֵרָאֶה  
כָּל־זָכוֹרְךָ אֶת־פְּנֵי הָאֱדֹן | יְהוָה  
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

## *Shabbat Chol HaMoed Sukkot (Ezekiel 38:21-23)*



- 21 I will call for a sword against him throughout all my mountains” –it is a declaration of *ADONAI*—“every man’s sword will be against his brother.
- 22 I will punish him with pestilence and blood. I will pour out rain on him, on his troops and on the many peoples with him, a torrential rain, with hailstones, fire and brimstone.
- 23 So I will magnify and sanctify Myself. I will make Myself known in the eyes of many nations, and they will know that I am Adonai.”



## *Shabbat Chol HaMoed Sukkot (Ezekiel 39:7-8)*

- 7 So I will make My holy Name known among My people Israel. I will not let My holy Name be profaned anymore. The nations will know that I am Adonai, the Holy One in Israel.
- 8 Behold, it is coming. It will be done” – it is a declaration of Adonai – “this is the day that I have spoken about.



## *Shabbat Chol HaMoed Sukkot (John 5:1-3,5-9)*

- 1 After this there was a Jewish feast, and Yeshua went up to Jerusalem.
- 2 Now in Jerusalem there is a pool by the sheep gate, called Bethzatha in Aramaic, which has five porches.
- 3 In these a crowd of invalids was lying around – blind, lame, disabled.
- 5 Now a certain man had been an invalid there for thirty-eight years.

## *Shabbat Chol HaMoed Sukkot (John 5:1-3,5-9)*



- 6 Seeing him lying there and knowing he had been that way a long time, Yeshua said to him, “Do you want to get well?”
- 7 The invalid answered Him, “Sir, I have nobody to put me into the pool when the water is stirred up. While I’m trying to get in, somebody else steps down before me!”
- 8 Yeshua tells him, “Get up! Pick up your mat and walk!”
- 9 Immediately, the man was healed! He took up his mat and started walking around. Now that day was Shabbat.



# Torah Blessings

## After the Torah Reading

***Baruch ata adonai, eloheinu melech ha-olam.  
Asher natan lanu torat emet. V'chayey olam  
natah b'tocheynu. Baruch ata adonai noteyn  
ha-torah. (Cong.-Amen)***

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם.  
אשר נתן לנו תורת אמת. וחי עולם  
נטע בתוכנו. ברוך אתה יי. נותן  
התורה: (Cong.-אמן)**

Blessed art thou O Lord our God king of the universe who hast given us the Torah of truth, and hast planted everlasting life in our midst. Blessed art thou, O Lord, giver of the Torah. (Cong.-Amen)



## Kaddish

***Yit-gadal v'yit-kadash sh'mey raba,***

***(Cong.-Amen)***

***b'alma di v'ra kirutey***

***v'yam'lich malchutey, v'yatzmach***

***pur-kaney vi-karev m'shi-chay (Amen)***

***b'chaye-chon u-v'yomey-chon u-v'chayey***

***d'chol beyt Yisra'el, ba'agala***

***u-viz'man kariv v'imru.***

***(Cong.-Amen)***

**יתגדל ויתקדש שמה רבא**

**(אמן-Cong.)**

**בעלמא די ברא כרעותה**

**וימליך מלכותה ויצמח**

**פרקנה ויקרב משיחה(אמן)**

**בחיכון וביומיכון ובחיי**

**דכל בית ישראל בעגלא**

**ובזמן קריב ואמרו**

**(אמן-Cong.)**

Magnified and sanctified be the name of God throughout the world which He has created according to His will. May he establish His kingdom and cause His salvation to sprout, and bring near His Messiah during the days of your life and during the life of all the house of Israel, speedily, yea, soon; and say ye, amen.





## Kaddish

**(Cong.-  
Y'hey sh'mey raba m'vorach  
l'olam u-l'almey almaya.)**

(Cong.-May His great name be blessed for ever and ever.)

**Yit-barach v'yish-tabach v'yit-pa'ar  
v'yit-romam v'yit-na'sey v'yit-hadar  
v'yit-aleh v'yit-halal sh'mey d'kud'sha  
(Cong.-b'rich hu). L'eyla min  
kol bir'chata v'shira-ta  
tush-b'hata v'ne-hemata da'amiran  
b'alma, v'imru amen. (Cong.-Amen)**

Exalted and honored be the name of the Holy One, blessed be He, whose glory transcends, yea is beyond all praises, hymns and blessings that man can render unto Him; and say ye amen.

**(Cong.-**

**יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ  
לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי עַלְמֵי)**

**יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר  
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר  
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא  
(Cong.-בְּרִיךְ הוּא) לְעַלְמֵי מִן  
כָּל בְּרַכְתָּא וּשְׁיִרְתָּא  
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאַמְיָרוֹן  
בְּעַלְמָא וְאַמְרוּ אֱמֵן (Cong.-אֱמֵן)**



## Kaddish

***Y'hey sh'lama raba min sh'maya***

***v'hayim aleynu v'al kol***

***Yisra'el v'imru amen. (Cong.-Amen)***

**יְהֵא שְׁלֵמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא**

**וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כּוֹל**

**יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אֲמֵן (Cong.-אֲמֵן)**

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel,  
and say ye amen. (Cong.-Amen)

***Oseh shalom bim-romav, hu***

***ya'aseh shalom aleynu v'al kol***

***Yisra'el v'imru amen. (Cong.-Amen)***

**עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא**

**יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כּוֹל**

**יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אֲמֵן (Cong.-אֲמֵן)**

May He who establishes peace in the heavens, grant peace unto us and  
unto all Israel; and say ye amen. (Cong.-Amen)



# Aaronic Benediction

***Y'varech-echa Adonai v'yishma-recha***

***Ya'er Adonai panav-eleycha vihu-necha***

***Yisa'a Adonai panav-eleycha***

***V'yasem l'cha shalom.***

**יְבָרֵךְ יי וישמרך:**

**יָאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ ויחַנֶּךָ :**

**ישׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ**

**וישֶׂם לך שְׁלוֹם:**

May the Lord bless you, and keep you:

May the Lord make his face shine upon you, and be gracious unto you:

May the Lord lift up his countenance upon you, and give you peace.